

Prior to use, carefully read the instructions **EN**

GC Initial™ INmetalbond

Buffer between GC Initial metal ceramics and dental alloys.

INTENDED USE
INmetalbond is used as a thin layer between the alloy and the first Opaque layer. The INmetalbond blocks the escaping metal oxides and neutralizes differences in the expansion coefficient.

It can be used on all precious and non-precious PFM alloys improving and securing the chemical bond on various types of alloys and allowing a wider span of CTE compatibility. Compatible with Initial MC and Initial LF ceramic systems.

INDICATIONS FOR USE
CAN be used on all PFM alloys, precious as well as non-precious.

CONTRAINDICATIONS
Not to be used on titanium frameworks

COMPOSITION
SiO₂ 22-26%, Al₂O₃ 3-5%, K₂O 5-8%, Na₂O 2-4%, BaO 3-5%, B₂O₃ 4-6%, TiO₂ 27-32%

INSTRUCTION FOR USE

- Metal framework needs to be prepared according to manufacturer’s instructions.
- Oxidation firing again according to manufacturer’s instructions.
- Stir paste before using.
- Apply the Bonder in a thin layer but mask the metal completely.

- IMPORTANT:**
 - To change the consistency of the INmetalbond paste, use the “GC Initial Paste Opaque Thinner”.
 - Only use it in very small quantities.
 - To avoid drying out, close the cap after using.
 - The fired Bonder should have a yellowish, slightly shiny surface.

- NOTE:**
 - The colour of the fired bonder can vary depending on the composition of the alloys.

- When using NPA (non-precious alloys) with the INmetalbond, the final temperature of the Opaque Washbake does not need to be increased by 20°C anymore. e.g.: 1st Opaque Firing on NPA: GC Initial MC = 940°C GC Initial LF = 830°C

FIRING INSTRUCTIONS

Preheating Temp.	Drying Time	T° increase	Vacuum	Final Temp.	Holding Time
550°C	6min	80°C/min	Yes	980°C	1 min no vacuum

STORAGE
Recommended for optimal performance, store in a cool, dry place.

PACKAGES

GC Initial INmetalbond, 2x4gr.

CAUTION

Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IUF may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: http://www.gc.dental/europe. They can also be obtained from your supplier.

For the Summary of Safety and Clinical Performance (SSCP) please see EUDAMED database (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) or contact us at Regulatory.gce@gc.dental
Undesired effects - Reporting:
If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en as well as to our internal vigilance system: vigilance@gc.dental
In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 07/2024

CE 2797

'GC.'

MANUFACTURED by **EU: GC EUROPE N.V.**
Research-Park Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven, Belgium, TEL: +32 16 74 10 00
DISTRIBUTED by **GC CORPORATION**
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
medical-devices/contacts_en
GC EUROPE N.V.
Research-Park Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven, Belgium, TEL: +32 16 74 10 00
PRINTED IN BELGIUM
NV1208
951393



GC Initial™ INmetalbond

Буфер между GC Initial метало керамика и денталните сплави.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

INmetalbond се използва като тънък слой между сплавта и първия opaque слой.

INmetalbond блокира изпаряването на металните оксиди и неутрализира разликите в коефициента на разширяване. Може да се използва върху всички благородни и неблагородни МК сплави, като поддържа и осигурява химическа връзка към различни видове сплави и позволява по-широк обхват на КТР съвместимост. Съвместим с Initial MC и Initial LF керамични системи.

ИНДИКАЦИИ

Може да бъде използван с всички сплави за МК - благородни и неблагородни.

КОНТРАИНДИКАЦИИ

Да не се използва върху титанов ске

СЪСТАВ

SiO₂ 22-26%, Al₂O₃ 3-5%, K₂O 5-8%, Na₂O 2-4%, BaO 3-5%, B₂O₃ 4-6%, TiO₂ 27-32%

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

- Металната основа трябва да бъде подготвена според инструкциите на производителя.
- Окисляващото печене се повтаря отново - съгласно указанията на производителя.
- Разбъркайте пастата преди употреба.
- Нанесете пастата в тънък слой, който обаче да покрие напълно метала.

ВАЖНО:

- За да промените консистенцията на пастата INmetalbond, използвайте “GC Initial Paste Opaque Thinner”.
- Използвайте го само в много малки количества.
- За да избегнете изсъхване, затворете капачката след употреба.
- Изпечената паста трябва да има жълтеникава, леко лъскава повърхност.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Цветът на изпеченото лепило може да варира в зависимост от състава на сплавите.
- При използване на НБС (неблагородни сплави) с INmetalbond, окончателната температура на първото opaqueно изпичане вече не е необходимо да бъде увеличавана с 20°C.
Например: 1-во печене на opaque върху НБС: GC Initial MC = 940°C

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗПИЧАНЕ

Загряваща темп.	Време за изсушаване	T° повишение	Вакуум	Окончателна темп.	Време за задържае
550°C	6мин	80°C/мин	Да	980°C	1мин без вакуум

СЪХРАНЕНИЕ

За отпмални резултати се препоръчва съхранявайте на хладно, сухо място

ОПАКОВКИ

GC Initial INmetalbond, 2 x 4g

ВНИМАНИЕ

Лични предпазни средства (ЛПЕ) като ръкавици, маска и предпазни очила винаги трябва да бъдат носени.

Някои продукти, споменати в тези ИЗУ могат да бъдат класифицирани като опасни според GHS. Винаги се запознавайте с информационните данни за безопасност, налични на: http://www.gc.dental/europe.
Можете я такé získat u svého dodavatele.

За Резюме на безопасността и клиничното представяне (SSCP), моля, вижте базата данни EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) или се свържете с нас на Regulatory.gce@gc.dental

Те също могат да бъдат поръчани и на Вашия доставчик.
Докладване на нежелани ефекти:
Ако узнаете за някакъв вид нежелан ефект, реакция или подобни събития, възникнали от употребата на този продукт, включително тези, които не са изброени в тази инструкция за употреба, моля, докладвайте ги директно чрез съответната система за бдителност, като изберете подходящия орган във вашата страна достъпни чрез следната връзка: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
както и на нашата система за вътрешна бдителност: vigilance@gc.dental
По този начин ще допринесете за подобряване на безопасността на този продукт.

Последна редакция: 07/2024

GC Initial™ INmetalbond

Pojivo mezi kovokeramikou GC Initial a dentálními slitinami.

URČENÍ K POUŽITÍ

INmetalbond se používá jako tenká vrstva mezi kovem a prvním opakerm. INmetalbond blokuje pronikání oxidů kovu a neutralizuje rozdíly koeficientu tepelné roztažnosti.
Může se použít na všechny ušlechtilé a neušlechtilé slitiny PFM, které zlepšují a zajišťují chemickou vazbu na různých typech slitin a umožňují širší rozsah kompatibility CTE.
Kompatibilní s keramickými systémy Initial MC a Initial LF.

INDIKACE K POUŽITÍ

Vhodné pro všechny nedrahozkovové slitiny i slitiny s obsahem drahých kovů.

KONTRAINDIKACE

Nepoužívat na titanové konstrukce.

SLOŽENÍ

SiO₂ 22-26%, Al₂O₃ 3-5%, K₂O 5-8%, Na₂O 2-4%, BaO 3-5%, B₂O₃ 4-6%, TiO₂ 27-32%

NÁVOD K POUŽITÍ

- Kovovou konstrukci připravte podle doporučení výrobce.
- Oxidací vypalování podle doporučení výrobce.
- Před použitím pastu promíchejte.
- Aplikujte vazebný prostředek v tenké vrstvě tak, aby byla pokryta celá kovová konstrukce.

DŮLEŽITÉ:

- Pro změnu konzistence pasty INmetalbond použijte “GC Initial Paste Opaque Thinner”.
- Koristiti ga samo u vrlo maloj količini.
- Kako bi se spriječilo isušivanje, poklopac zatvoriti odmah nakon uporabe.
- Aby nedocházelo k vysychání, uzavřete vídy po použití uzavřer.
- Vypalění vazebný prostředek by měl mít nažloutlý, mírně lesklý povrch.

UPOZORNĚNÍ:

- Barva vypalného vazebného prostředku se může měnit v závislosti na složení kovu.
- Při použití NPA (nedrahozkové slitiny) spolu s INmetalbond není potřeba více zvyšovat finální teplotu pálení (o 20°C).
TJ: 1. Pálení opakera: GC Initial MC = 940°C
GC Initial LF = 830°C

INSTRUKCE PRO PÁLENÍ

Teplota předehřívání	Doba sušení	Růst stupňů za min	Vákuum	Konečná teplota	Čas držení
550°C	6min	80°C/min	AN	980°C	1 min bez vákuuma

SKLADOVÁNÍ

Pro dosažení optimálního výsledku skladujte na chladném, suchém místě.

BALENÍ:

GC Initial INmetalbond, 2x4g

UPOZORNĚNÍ

Vždy používejte ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný kryt očí.

Některé výrobky, které jsou uváděné v návodu k použití, mohou být klasifikovány jako nebezpečné podle GHS. Vždy se seznamte s bezpečnostními listy, které jsou k dispozici na adrese:
http://www.gc.dental/europe
Můžete je také získat u svého dodavatele.

Souhrn bezpečnosti a klinických hodnocení (SSCP) naleznete v databázi EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) nebo nás kontaktujte na adrese Regulatory.gce@gc.dental

Hlášení nežádoucích účinků:

pokud obdržíte upozornění o jakémkoli nežádoucím účinku, reakci či podobných událostech, které jsou spojeny s používáním tohoto přípravku, a to včetně těch, které nejsou uvedeny v tomto návodu k použití, oznamte to přímo prostřednictvím příslušného systému hlášení nežádoucích účinků patřícínému úřadu ve vaší zemi, který je přístupný v následující odkazu: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
stejně jako našemu systému hlášení nežádoucích událostí: vigilance@gc.dental
Tímto způsobem přispějete ke zvýšení bezpečnosti tohoto produktu.

Poslední upravené: 07/2024

Před použitím pečlivě přečtěte návod. **CS**

GC Initial™ INmetalbond

Zaštitni sloj između GC Initial metalne keramike i dentálních legura.

NAIMIJENJENA UPORABA

INmetalbond se koristi kao tanki sloj između legure i prvog sloja opakera.
INmetalbond blokira gubljenje metalnih oksida i neutralizira razlike u koefijentu ekspanzije.

Može se koristiti na svim plemenitim i neplemenitim metal-keramičkim legurama za poboljšanje i osiguranje kemijskog spajanja na raznim vrstama legura i dopuštajući širi raspon CTE kompatibilnosti (Coefficient of Thermal Expansion / koeficijent toplinske ekspanzije). Kompatibilan s keramičkim sustavima Initial MC i Initial LF.

INDIKACIJE ZA UPORABU

Može se koristiti sa svim metal-keramičkim legurama, plemenitima i neplemenitima.

KONTRAINDIKACIJE

Ne koristiti na radovima od titanija.

SASTAV

SiO₂ 22-26%, Al₂O₃ 3-5%, K₂O 5-8%, Na₂O 2-4%, BaO 3-5%, B₂O₃ 4-6%, TiO₂ 27-32%

UPUTE ZA UPORABU

- Metalnu osnovu izraditi sukladno uputama proizvođača.
- Ponoviti oksidacijsko pečenje sukladno uputama proizvođača.
- Pastu promiješati prije uporabe.
- Sredstvo za spajanje nanijeti u tankom sloju i potpuno prekriti metal.

VAŽNO:

- Za promjenu konzistencije INmetalbond paste, koristiti GC Initial Paste Opaque Thinner.
- Koristiti ga samo u vrlo maloj količini.
- Kako bi se spriječilo isušivanje, poklopac zatvoriti odmah nakon uporabe.
- Pečeno sredstvo za spajanje treba imati žućkastu, lagano sjajnu površinu.

VAŽNO:

- Boja pečenog sredstva za spajanje može varirati zaviso o sastavu legura.
- Ako se s INmetalbondom koriste neplemenite legure, završna temperatura korekturnog pečenja opakera više se ne treba povećati za 20°C.
npr.: 1. pečenje opakera na neplemenitim legurama: GC Initial MC = 940°C
GC Initial LF = 830°C

UPUTE ZA PEČENJE

Temperatura predzagrijavanja	Vrijeme sušenja	Povećanje temperature	Vákuum	Završna temperatura	Vrijeme držanja
550°C	6min	80°C/min	Da	980°C	1 min bez vákuuma

ČUVANJE

Preporučeno čuvati na hladnom i suhom mjestu.

Pakiranje

GC Initial INmetalbond, 2x4gr.

UPOZORENJE

Osobna zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maske za lice i sigurnosna zaštita za lice, treba uvijek nositi.

Neki proizvodi navedeni u ovim uputama za uporabu mogu se klasificirati kao opasni sukladno Globalno harmoniziranom sustavu klasifikacije i označavanja kemikalija (GHS). Uvijek se treba upoznati sa sigurnosno-tehničkim listovima materijala dostupnima na:
http://www.gc.dental/europe
Mogu se nabaviti i od dobavljača.

Za Sažetak sigurnosti i kliničke učinkovitosti (Summary of Safety and Clinical Performance -SSCP) pogledajte bazu podataka EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) ili nas kontaktirajte na Regulatory.gce@gc.dental

Izješćivanje o neželjenim učincima:

Ako postanete svjesni bilo kakvih neželjenih učinaka, reakcija ili sličnih događaja do kojih je došlo uporabom ovog proizvoda, uključujući i one koji nisu navedeni u ovom uputstvu za uporabu, molimo da ih prijavite direktno kroz odgovarajući sustav nadzora, odabirom odgovarajućeg autoriteta u vašoj državi, dostupno putem sljedeće veze:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
kao i na naš interni sustav nadzora: vigilance@gc.dental
Na taj čete način doprinijeti poboljšanju sigurnosti ovog proizvoda.

Zadnje izdanje: 07/2024

Prijee uporabe pažljivo pročitati upute. **HR**

GC Initial™ INmetalbond

Puffer/kiegyenlítő réteg a GC Initial fémkeramiák és fogászati fémötvezetek között.

RENDELTETTÉSZERŰ HASZNÁLAT

Az INmetalbond vékony rétegben a fémötvezet és az első opaker réteg között alkalmazandó.

Ez INmetalbond blokkolja a távozó fémoxidokat és kiegyenlítja a hőtágulási együtthatók esetleges eltéréseit.
Minden nemes és nem-nemes fogászati fémötvezeten használható, javítja és biztosítja a kémiai kötést különböző típusú ötvözetek esetén, és lehetővé teszi a CTE kompatibilitás szelebébb tartományát. Kompatibilis az Initial MC és Initial LF kerámia rendszerekkel.

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK

Bármely nemes- és nem nemesfém ötvözettel használható.

ELLENJAVALLATOK

Nem használható titán vázak esetén.

ÖSSZETÉTEL

SiO₂ 22-26%, Al₂O₃ 3-5%, K₂O 5-8%, Na₂O 2-4%, BaO 3-5%, B₂O₃ 4-6%, TiO₂ 27-32%

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- A fémvázat a gyártó előírásainak megfelelően elő kell készíteni.
- Oxidációs étetés a gyártó előírásainak megfelelően.
- Használat előtt keverje fel.
- Alkalmazzuk a bondanyagot vékony rétegben, ám ez fedje be a teljes vázat.

FONTOS:

- Az INmetalbond paszta konzisztenciájának módosításához használjunk "Paste Opaque Thinner"-t.
- Csak nagyon kis mennyiségben alkalmazza.
- A kiszáradás elkerülése érdekében az üveget minden használat után zárjuk le a kupakkal.
- A kiégetett bondanyag sárgás, enyhén fényes.

MEGJEGYZÉS:

- A kiégetett bondanyag színe a fémváz összetételétől függően változhat.
- Amennyiben nem nemesfém ötvözethez használja az INmetalbondot, a mosóopaker étetése során a hőmérséklet 20°C-os megemelése szükségeslen. pl.: első opaker étetés nem nemesfémeknél GC Initial MC = 940°C GC Initial LF = 830°C

ÉGETÉSI ŰTMUTATÓ

Előmelegítési hőmérséklet	Szártási idő	Hőmérséklet emelkedés	Vákuum	Véghőmér-séklet	Tartási idő
550°C	6perc	80°C/perc	Igen	980°C	1 perc vákuum nélkül

TÁROLÁS

Az optimális teljesítmény érdekében hűvös, száraz helyen tárolja

Csomagolás

GC Initial INmetalbond, 2x4 gr

FIGYELMEZTÉS

Mindig viseljen személyi védőfelszerelést, mint például kesztyűt, maszkot, biztonsági szemvédőt.

Néhány a Használati Útmutatóban említett termék veszélyes besorolású lehet a GHS szerint. Kérjük, tanulmányozza át a termékek Biztonsági Adatlapjait az alábbi helyeken:
http://www.gc.dental/europe
Ezek kérésre forgalmazóinál is elérhetők.

A biztonság és a klinikai teljesítmény összefoglalóját (Summary of Safety and Clinical Performance (SSCP)) megtalálja az EUDAMED adatbázisban a https://ec.europa.eu/tools/eudamed oldalon, vagy írjon nekünk a Regulatory.gce@gc.dental email címre.

Nem kívánt hatások jelzése:

Amennyiben bármilyen nem kívánt hatást, reakciót vagy hasonlót észlel a termék használatá eredményeként, olyat is ami nem szerepel a használati utasításban található felsorolásban, kérjük jelentsé közvetlenül a megfelelő hatóságának. Az alábbi linken tudja kiválasztani az Ön országának megfelelő hatóság elérhetőségét:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Kérjük, jelentsé az esetet a saját, belső figyelmeztető szolgálatunknak is: vigilance@gc.dental
Éztáltal hozzájárul Ön is ezen termék biztonságos használatának javításához.

Utóljára módosítva: 07/2024

Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót. **HU**

GC Initial™ INmetalbond

Bufor pomiędzy ceramiką GC Initial napalaną na metal a stopami dentystycznymi.

PRZEZNACZENIE

INmetalbond jest stosowany jako cienka warstwa pomiędzy stopem i warstwą pierwszego opakera (wash).
INmetalbond zapobiega utlenianiu się metali i neutralizuje różnicę współczynnika rozszerzalności.
Może być stosowany, do wszystkich stopów metali szlachetnych i nieszlachetnych przeznaczonych do licowania ceramiką (PFM), w celu poprawienia i zabezpieczenia wiązania chemicznego, pozwala na szerszy zakres zgodności WRC/CTE.
Kompatybilny z systemami ceramicznymi Initial MC i Initial LF.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA

Może być stosowany na wszystkich stopach dentystycznych do napalania porcelany (PFM), szlachetnych oraz nieszlachetnych.

PRZECIWSKAZANIA

Nie stosować na podbudowy tytanowe.

SKŁAD

SiO₂ 22-26%, Al₂O₃ 3-5%, K₂O 5-8%, Na₂O 2-4%, BaO 3-5%, B₂O₃ 4-6%, TiO₂ 27-32%

Instrukcja stosowania

- Podbudowę metalową należy przygotować zgodnie z instrukcjami producenta.
- Wypalanie oksydacyjne również według instrukcji producenta.
- Zmieszać pastę przed użyciem.

	Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.	SK
---------------	--	-----------

GC Initial™ INmetalbond

Spojivo medzi kovokeramikou GC Initial a dentálnymi zliatinami.

URČENÉ POUŽITIE

INmetalbond sa používa v tenkej vrstve medzi zliatinou a prvou opakerovou vrstvou. INmetalbond blokuje unikajúce oxidy kovov a neutralizuje rozdiely v koeficiente tepelnej rozťažnosti.

Môže byť použitý na všetky ušľachtilé a neušľachtilé zliatiny pod kovokeramikou tým, že zlepšuje a zaisťuje chemickú väzbu na rôzne typy zliatin a umožňuje širší rozsah kompatibility CTE. Je kompatibilný s keramikými systémami Initial MC a Initial LF.

INDIKÁCIE PRE POUŽITIE

Môže byť použitý na všetky zliatiny pod kovokeramikou, ušľachtilé (drahé), rovnako aj neušľachtlé.

KONTRAINDIKÁCIE

Nepoužívajte na titánové konštrukcie.

ZLOŽENIE
SiO₂ 22-26%, Al₂O₃ 3-5%, K₂O 5-8%, Na₂O 2-4%, BaO 3-5%, B₂O₃ 4-6%, TiO₂ 27-32%

NÁVOD NA POUŽITIE

- Kovová konštrukcia musí byť pripravená v súlade s pokynmi výrobcu.
- Oxidáčné pálenie zvolte taktiež podľa pokynov výrobcu.
- Pastu pred použitím premiešajte.
- Naneste Bonder v tenkej vrstve, aby zamaskoval celý kov.

- DŮLEŽITÉ:**
- Ak chcete zriediť konzistenciu pasty INmetalbondu, použite “GC Initial Paste Opaque Thinner”.
 - Používajte ho len vo veľmi malom množstve.
 - Aby sa zabránilo vysychaniu pasty, vždy po použití uzatvorte vrchnákom.
 - Vypálená vrstva Bonderu by mala mať žltkastý, mierne lesklý povrch.
- POZNÁMKA:**
- Farba vypálenej vrstvy Bonderu sa môže líšiť v závislosti od zloženia zliatin.
 - Pri použití NPA (neušľachtilé zliatiny) s INmetalbondom, konečná teplota pálenia wash-opakeru nemusí byť navyiac zvýšená o 20 °C. napr.: Prvé pálenie opakeru na NPA: GC Initial MC = 940°C GC Initial LF = 830°C

Inštrukcie vypalovania					
Počiatková teplota	Doba sušenia	Teplotný nárast	Vákuum	Konečná teplota	Doba držania
550°C	6min	80°C/min	Yes	980°C	1min bez vákua

Skladovanie
Pre zachovanie optimálnych vlastností skladujte na chladnom, suchom mieste.

Balenie
GC Initial INmetalbond, 2 x 4gr.

UPOZORNENIA
Vždy používajte ochranné pomôcky ako rukavice, rúška a ochranný kryt očí.

Niektoré produkty, spomínané v tomto návode na použitie, môžu byť podľa GHS klasifikované ako nebezpečné. Vždy sa zoznámte s bezpečnostnými listami, ktoré sú k dispozícii na: http://www.gc.dental/europe Možno je ich tiež získať u vášho dodávateľa.

Súhrn bezpečnosti a klinického výkonu (SSCP) nájdete v databáze EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) alebo nás kontaktujte na adrese Regulatory.gce@gc.dental

Hlásenie nežiadúcich účinkov:

Ak sa Vám vyskytnú akékoľvek nežiaduce účinky, reakcie alebo podobné udalosti, pri používaní tohto výrobku vrátane tých, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na použitie, oznámte ich priamo cez príslušný vigilance systém, zadanim správnej authority Vašej krajiny, na nasledujúcom linku: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en ako aj na našom vnútornom systéme bdelosti: vigilance@gc.dental
Týmto spôsobom prispějete k zvýšeniu bezpečnosti tohto výrobku.

Naposledy upravené: 07/2024

	Pred uporabo natančno preberite navodila.	SL
---------------	---	-----------

GC Initial™ INmetalbond

Varovalní sloj med GC Initial kovinsko keramiko in kovino.

UPORABA

INmetalbond se uporablja kot tanka plast med kovino in prvo opačno plastjo. INmetalbond blokira uhajajoče kovinske okside in nevtralizira razlike v raztezostnem koeficientu.

Lahko se uporablja pri vseh plemenitih in neplemenitih PFM zlitinah za izboljšano in varno kemično vezavo na različnih tipih zlitin in omogoča širši razpon CTE kompatibilnosti. Kompatibilno z Initial MC in Initial LF keramičnim sistemom.

INDIKACIJE ZA UPORABO

Lahko se uporablja za vse zlitine (ki se uporabljajo za kovinsko porcelansko vez), žlahtne in nežlahtne.

KONTRAINDIKACIJE

Ni za uporabo na titanskih ogrođjih.

SASTAVA
SiO₂ 22-26%, Al₂O₃ 3-5%, K₂O 5-8%, Na₂O 2-4%, BaO 3-5%, B₂O₃ 4-6%, TiO₂ 27-32%

NAVODILA ZA UPORABO

- Kovinsko ogrođje se mora pripraviti skladno z navodili proizvajalca.
- Tudi oksidacijska peka mora biti v skladu z navodili proizvajalca.
- Pred uporabo premiešajte.
- Nanesite bonder v tanki plasti, a popolno zamaskirajte kovino.

- POMEMBNO:**
- Za spremembo konzistence INmetalbond paste, uporabite “GC Initial Paste Opaque Thinner”.
 - Uporabite ga v zelo majhnih količinah.
 - Izogibajte se izsušitvi, zapirajte pokrov po uporabi.
 - Po peki postane bonder rumenkasta, rahlo svetleča površina.
- POMNITE:**
- Barva bonderja po peki je lahko različna, odvisno od sestave zlitine.
 - Ob uporabi nežlahtnih kovin z INmetalbondom, ni več potrebno povečanje končne temperature za 20°C pri oksidacijski peki opaker. primer: prva peka opaker na nežlahtni kovinski zlitini: GC Initial MC = 940°C GC Initial LF = 830°C

Navodila za peko					
Temp predgretja	Čas sušenja	T° povečanje	Vakum	Končna temp.	Zadrževalni čas
550°C	6min	80°C/min	Da	980°C	1min brez vákua

Shranjevanje
Za optimalen rezultat pripravljivo hranite v hladnem in suhem prostoru.

Pakiranje
GC Initial INmetalbond, 2x4gr.

OPOZORILO

Osebna varovalna oprema kot so rokavice, obrazna maska in zaščitna očala se mora vedno uporabljati.

Nekateri proizvodi omenjeni v teh navodilih za delo so lahko klasificirani kot nevarni po GHS. Vedno se zaradi svoje sigurnosti obrnite na varnostne liste, ki so na voljo na: http://www.gc.dental/europe Lahko pa jih dobite tudi pri vašem zastopniku.

Za povzete varnosti in klinične učinkovitosti (SSCP) si oglejte bazo podatkov EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) ali nas kontaktirajte na Regulatory.gce@gc.dental

Poročilo o neželenih učinkih:

Če se zavedate kakršnih koli neželenih učinkov, reakcij ali podobnih dogodkov, do katerih je prišlo pri uporabi tega izdelka, vključno s tistimi, ki niso navedeni v tem navodilu za uporabo, jih prijavite neposredno prek ustreznega sistema za stalni nadzor, tako da izberete ustrezen organ v vaši državi dostopni preko naslednje povezave: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_sl kot tudi v našem sistemu notranjega nadzora: vigilance@gc.dental
Na ta način boste prispevali k izboljšanju varnosti tega izdelka.

Zadnja izdaja: 07/2024

	Pre uporabe pažljivo prečitajte uputstvo.	SR
---------------	---	-----------

GC Initial™ INmetalbond

Zaštitni sloj između GC Initial metalne keramike i dentalnih legura.

NAMENA

INmetalbond se koristi kao tanki sloj između legure i prvog sloja opakera. INmetalbond blokira gubljenje metalnih oksida i neutralizuje razlike u koeficijentu ekspanzije.

Može se koristiti na svim plemenitim i neplemenitim metalo-keramičkim legurama za poboljšanje i osiguranje hemijskog spajanja na raznim vrstama legura dopuštajući širi raspon CTE kompatibilnosti (Coefficient of Thermal Expansion / koeficient toplotne ekspanzije). Kompatibilan sa keramičkim sistemima Initial MC i Initial LF.

INDIKACIJE ZA UPOTREBU

Može se koristiti sa svim metal-keramičkim legurama, plemenitim i neplemenitim.

KONTRAINDIKACIJE

Ne koristiti na osnovama od titanijuma.

SASTAV

SiO₂ 22-26%, Al₂O₃ 3-5%, K₂O 5-8%, Na₂O 2-4%, BaO 3-5%, B₂O₃ 4-6%, TiO₂ 27-32%

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

- Metalu osnovu izraditi u skladu sa uputstvima proizvođača.
- Metaleva konstrukcija mas biti priđgotovlena zгідno z inštrukcijami виробника.
- Ponoviti oksidacijsko pečenje u skladu sa uputstvima proizvođača.
- Pastu promešati pre upotrebe.
- Sredstvo za spajanje naneti u tankom sloju i potpuno prekriti metal.

VAŽNO:

- Za promenu konzistencije INmetalbond paste, koristiti GC Initial Paste Opaque Thinner.
- Koristiti ga samo u vrlo maloj količini.
- Kako bi se sprečilo isušivanje, poklopac zatvoriti odmah posle upotrebe.
- Pečeno sredstvo za spajanje treba da ima žuckastu, lagano sjajnu površinu.

VAŽNO:

- Boja pečenog sredstva za spajanje može varirati zavisno od sastava legura.
- Ako se sa INmetalbondom koriste neplemite legure, završna temperatura korekturnog pečenja opakera više se ne treba povećati za 20°C. npr: 1. pečenje opakera na neplemenitim legurama: GC Initial MC = 940°C GC Initial LF = 830°C

Uputstvo za pečenje					
Temperatura predzagrevanja	Vreme sušenja	Povećanje temperature	Vakum	Završna temperatura	Vreme držanja
550°C	6min	80°C/min	Da	980°C	1 min bez vákua

Čuvanje

Preporučeno čuvati na hladnom i suvom mestu.

Pakovanje

GC Initial INmetalbond, 2 x 4 g.

UPOZORENJE

Lična zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maske za lice i sigurnosna zaštitna za lice, treba uvek nositi.

Neki proizvodi navedeni u ovim uputstvima za upotrebu mogu se klasifikovati kao opasni u skladu Globalno harmonizovanom sistemu klasifikacije i označavanja hemikalija (GHS). Uvek se zaradi svoje sigurnosti obrnite na varnostne listovima materijala dostupnima na: http://www.gc.dental/europe Mogu se nabaviti i od dobavljača.

Za rezyme sigurnosti i kliničkog učinka (Summary of Safety and Clinical Performance - SSCP) pogledajte bazu podataka EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) ili nas kontaktirajte na Regulatory.gce@gc.dental

Небажані ефекти – Звітність
Якщо ви дізнаєтеся про будь-які небажані наслідки, реакції або подібні випадки, що виникли внаслідок використання цього продукту, включаючи ті, що не зазначені в цій інструкції щодо використання, будь ласка, повідомте про них безпосередньо уповноваженому представнику виробника в Україні за наступним посиланням: info@kristar.ua
а також, до нашої системи внутрішнього контролю: vigilance@gc.dental
Таким чином, ви будете сприяти підвищенню безпеки цього продукту.

Для отримання Підсумку з Безпеки та Клінічної Ефективності (SSCP), перегляньте базу даних EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) або зв'яжіться з нами за електронною адресою Regulatory.gce@gc.dental

Небажані ефекти – Звітність
Якщо ви дізнаєтеся про будь-які небажані наслідки, реакції або подібні випадки, що виникли внаслідок використання цього продукту, включаючи ті, що не зазначені в цій інструкції щодо використання, будь ласка, повідомте про них безпосередньо уповноваженому представнику виробника в Україні за наступним посиланням: info@kristar.ua
а також, до нашої системи внутрішнього контролю: vigilance@gc.dental
Таким чином, ви будете сприяти підвищенню безпеки цього продукту.

Для отримання Підсумку з Безпеки та Клінічної Ефективності (SSCP), перегляньте базу даних EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) або зв'яжіться з нами за електронною адресою Regulatory.gce@gc.dental

Posljednja revizija: 07/2024

	Pre upotrebe pažljivo prečitajte instrukciju.	UK
---------------	---	-----------

GC Initial™ INmetalbond ДжіСі Інішіал ІНметалбонд

Буфер між металокерамікою GC Initial (ДжіСі Інішіал) та стоматологічними сплавами.

ЗАСТОСУВАННЯ

INmetalbond (ІНметалбонд) застосовується у вигляді тонкого шару між сплавам та першим опаковим шаром. INmetalbond (ІНметалбонд) перешкоджає проникненню оксидів металу в кераміку та нейтралізує розбіжності коефіцієнта розширення. Його можна використовувати на всіх дорогоцінних і недорогоцінних сплавах для металокераміки, покращуючи та зміцнюючи хімічний зв'язок на різних типах сплавів та забезпечуючи ширший діапазон сумісності КТР. Сумісний з керамічними системами Initial MC (Інішіал EmCi) та Initial LF (Інішіал EnEf).

ПОКАЗАННЯ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

Може використовуватись на всіх сплавах для металокераміки: як благородних, так і неблагородних.

ПРОТИПОКАЗАННЯ

Не використовувати на титанових.

СКЛАД

SiO₂ 22-26%, Al₂O₃ 3-5%, K₂O 5-8%, Na₂O 2-4%, BaO 3-5%, B₂O₃ 4-6%, TiO₂ 27-32%

ІНСТРУКЦІЯ ВИКОРИСТАННЯ

- Металева конструкція має бути підготовлена згідно з інструкціями виробника.
- Оксидування також повинно проводитись згідно з інструкціями виробника.
- Розмішайте масу перед використанням.
- Нанесіть матеріал тонким шаром, але покрийте метал повністю.

ВАЖЛИВО:

- Для зміни консистенції INmetalbond використовуйте “GC Initial Paste Opaque Thinner”.
- Застосовуйте його лише в дуже малих кількостях.
- Для запобігання висиханню закрийте кришечкою після використання.
- Спечений матеріал повинен мати жовтувату, трохи блискучу поверхню.

ПРИМІТКА:

- Колір спеченого матеріалу може варіюватись залежно від складу сплаву.
- При використанні неблагородних сплавів з INmetalbond (ІНметалбонд) кінцева температура першого опакового випалу не потрібно далі збільшувати на 20°C. Натрмклад, перший опаковий випал неблагородних металів: Initial MC (Інішіал EmCi) = 940°C Initial LF (Інішіал EnEf) = 830°C

Інструкція з випалювання					
Температура попереднього нагрівання	Час висушування	T° нагрів	Вакуум	Кінцева температура	Час витримки
550°C	6 хв.	80°C/хв	Так	980°C	1 хв. без вакууму

Умови зберігання

Для оптимальних робочих характеристик зберігайте у сухому прохолодному місці.

Пакування

GC Initial™ INmetalbond (ДжіСі Інішіал ІНметалбонд), 2x4 г

УВАГА

Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, маски та захисні засоби для очей.

Деякі матеріали, які зазначені в даній інструкції, можуть класифікуватися як небезпечні відповідно до Узгодженої Системи Класифікації хімічних речовин. Завжди ознайомлюйтеся з Паспортами Хімічної Безпеки, які ви можете завантажити за наступним посиланням: http://www.gc.dental/europe Іх також можна отримати у вашого постачальника.

Для отримання Підсумку з Безпеки та Клінічної Ефективності (SSCP), перегляньте базу даних EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) або зв'яжіться з нами за електронною адресою Regulatory.gce@gc.dental

Небажані ефекти – Звітність
Якщо ви дізнаєтеся про будь-які небажані наслідки, реакції або подібні випадки, що виникли внаслідок використання цього продукту, включаючи ті, що не зазначені в цій інструкції щодо використання, будь ласка, повідомте про них безпосередньо уповноваженому представнику виробника в Україні за наступним посиланням: info@kristar.ua
а також, до нашої системи внутрішнього контролю: vigilance@gc.dental
Таким чином, ви будете сприяти підвищенню безпеки цього продукту.

Для отримання Підсумку з Безпеки та Клінічної Ефективності (SSCP), перегляньте базу даних EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) або зв'яжіться з нами за електронною адресою Regulatory.gce@gc.dental

Небажані ефекти – Звітність
Якщо ви дізнаєтеся про будь-які небажані наслідки, реакції або подібні випадки, що виникли внаслідок використання цього продукту, включаючи ті, що не зазначені в цій інструкції щодо використання, будь ласка, повідомте про них безпосередньо уповноваженому представнику виробника в Україні за наступним посиланням: info@kristar.ua
а також, до нашої системи внутрішнього контролю: vigilance@gc.dental
Тадá вейді́ јус ѕнеґієсат саву ієґудіјуму узлабојту продукта лїєташанас дрoшїбу.

Posljednja revizija: 07/2024

	Kullanımdan önce dikkatlice talimatları okuyunuz.	TR
---------------	---	-----------

GC Initial™ INmetalbond

GC Initial metal seramik ve dental alayım arasında tampon.

KULLANIM AMACI

INmetalbond ince bir tabaka olarak ilk opak ile metal alayım arasında kullanılır. INmetalbond kaçan metal oksiti bloke eder ve genleşme katsayıları arasındaki farkı nötrleştirir.

Tüm kıymetli ve kıymetsiz PFM alayımında kullanılabilir, çeşitli alayım türleri üzerindeki kimyasal yapı iyileştirir, sabitlev ve daha geniş bir CTE uyumuluğuna sağlar. Initial MC ve Initial LF seramik sistemleriyle uyumludur.

KULLANIM İÇİN ENDİKASYONLAR

Tüm PFM alayımında, kıymetli metalde olduğu gibi kıymetsiz metalde de kullanılabilir.

KONTRAENDİKASYONLAR

Titanyum alıtyapılarda kullanılmamalıdır.

KOMPOZİSYON

SiO₂ 22-26%, Al₂O₃ 3-5%, K₂O 5-8%, Na₂O 2-4%, BaO 3-5%, B₂O₃ 4-6%, TiO₂ 27-32%

KULLANMA TALİMATI

- Metal alıtyapı üretici firmanın talimatlarına göre hazırlanmalıdır.
- Oksidasyon işlemi yine üretici firmanın talimatlarına göre yapılmalıdır.
- Pastayı kullanmadan önce karıştırınız.
- Uzklâşiyet pastu planâ slânî tâ, lai plinibâ noseğtu metâlû.
- Bonderi ince bir tabaka şeklinde uygulayınız ancak metali tamamiyle kaplayınız.

ÖNEMLİ:

- INmetalbond pastasının kıvamını deęiştirmek için, “GC Initial Paste Opaque Thinner” kullanınız.
- Sadece çok az miktardâ.
- Kurumasını önlemek için, kullandıktan sonra kapađını kapatınız.
- Pişmiş bonder sanmsı ve parlak bir yüzeye sahip olmalıdır.

NOT:

- Předzīmiz bonderin rengi kullanilan metal alayımın içerisinde göre deęişir.
- NPA (Kıymetsiz metal) ile Inmetalbond için wash opak pişirimin son sıcaklığın 20°C artırılma gereک yoktur. örn.: 1.opak pişimi kıymetsiz metalde(NPA) GC Initial MC = 940°C GC Initial LF = 830°C

PIŞİM PARAMETRELERİ

Ön Isıtma Sıcaklığı	Kuruma Süresi	Isı artışı	Vakum	Son Sıcaklık.	Tutma süresi
550°C	6dak	80°C/dak	evet	980°C	1dak vakumsuz

SAKLAMA

En iyi performans için, serin ve kuru yerde saklayınız.

PAKETLEME

GC Initial INmetalbond, 2x4gr.

UYARILAR

Daıma eldiven, yüz maskesi ve güvenliк gözlüğü gibi kişisel koruyucu ekipmanlar (KKE) takılmalıdır.

Önceki kullanıma kılduvında refere edіlen bazı ürünlер GHS’е göre zararlı smiflandırılabilir. Daima kendinizi aşadığıdaki linke mevcut olan güvenliк bilgi pusullarını referans alınız. http://www.gc.dental/europe Aynı zamanda tedariкçinizden de sağlayabilirsiniz.

Güvenliк ve Klinik Performans Özeti’ni (SSCP) EUDAMED veritabanıdan kontrol edebilirsiniz (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) veya Regulatory.gce@gc.dental adresinden bizimle iletіşime geçebilirsiniz

Istenmeyen Etkiler Raporu:

Kullanım talimatında istelenmeyen yan etkiler dahil olmak üzere, bu ürünün kullanımıyla ilgili herhangi bir yan etki (istenmeyen etki), reaksiyon veya benzeri olayları tespit durumunda aşağıdaki linkten erişilebileceğiniz bulundduğunuz ülkenin uygun otoritesini sekerек doğrudan iltihay sistemi ile lütfen rapor ediniz. https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en ka arı mūsų vigilanses sistēmā: vigilance@gc.dental
Tādā veidā јus ѕнеґієсат саву ієґудіјуму узлабојту продукта лїєташанас дрoшїбу.